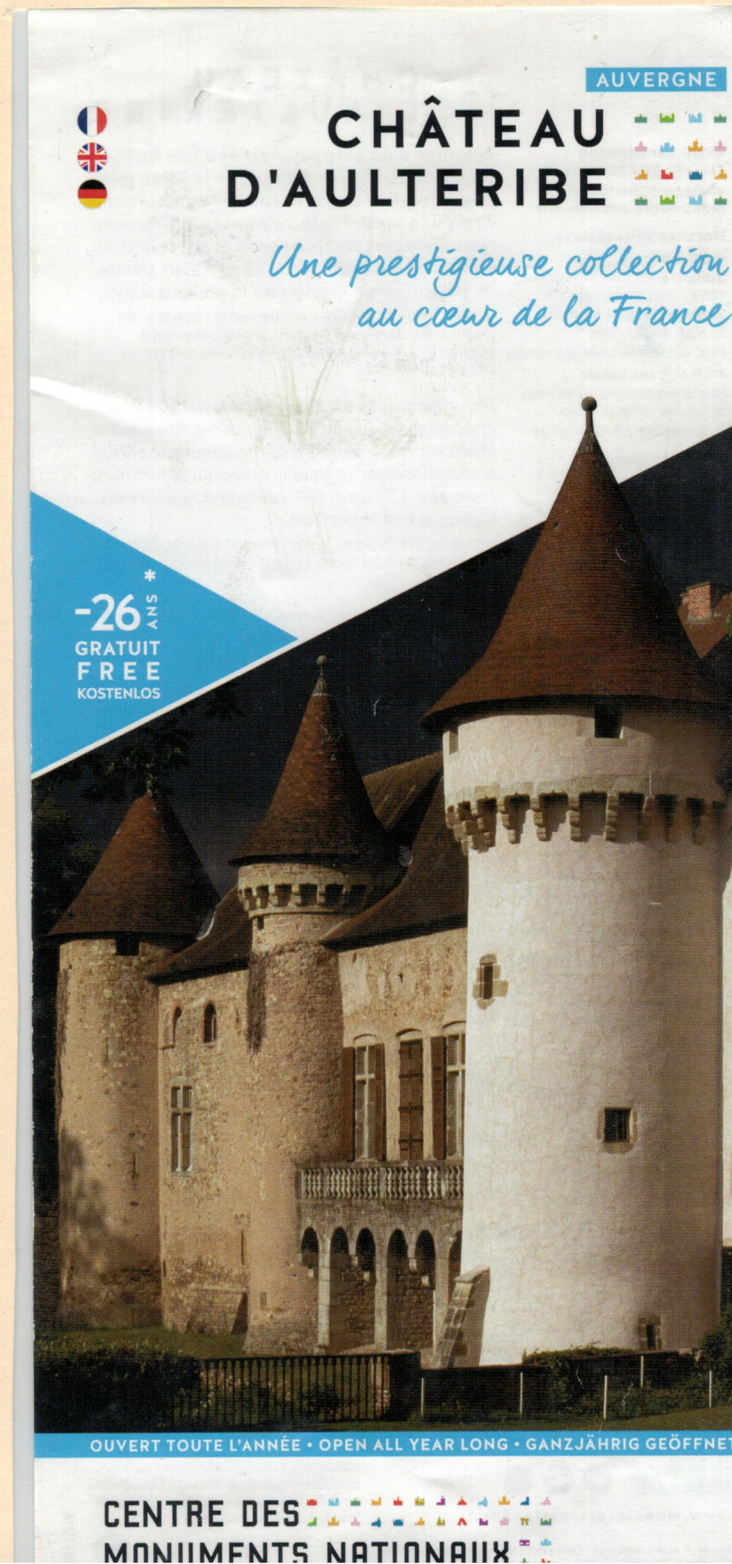


CHATEAU D'AULTERIBE

Een echte aanrader! Een bijzondere Collectie van meubelen, schilderijen en wandtapijten tussen de 17^{de} en 19^{de} eeuw. De laatste bewoner heeft het kasteel nagelaten aan Monumentenzorg. Die hebben het zodanig opgeknapt dat je je even in de 18^{de} eeuw waant. Helaas kan je niet op jezelf door het kasteel wandelen, maar moet je met een (Franstalige) rondleiding mee. Die duurt ongeveer 50 min. Het voordeel hiervan is wel dat je ook in de slaapvertrekken komt en in de vertrekken overal kan lopen, zodat je alles van dichtbij kan bekijken.



AUVERGNE

CHÂTEAU
D'AULTERIBE

*Une prestigieuse collection
au cœur de la France*

-26 ANS *
GRATUIT
FREE
KOSTENLOS

OUVERT TOUTE L'ANNÉE • OPEN ALL YEAR LONG • GANZJÄHRIG GEÖFFNET

CENTRE DES
MONUMENTS NATIONAUX

63120 Sermentizon
Tél. +33 (0)4 73 53 14 55
chateau-aalteribe@
monuments-nationaux.fr

Horaires sous réserve

OUVERT
Juillet-août Visites : 10h30,
14h30, 15h30, 16h30, 17h.

Septembre-juin Visites :
10h30, 14h30, 16h.
Parc accessible toute la journée.

FERMÉ les lundis
(du 16 septembre au 14 mai).
1^{er} janvier, 1^{er} mai, 1^{er} et
11 novembre, 25 décembre.

EN Times may vary

OPEN

Tours in July/August:
10.30 am, 2.30 pm, 3.30 pm,
4.30 pm, 5 pm.

Tours in September to June:
10.30 am, 2.30 pm, 4 pm.
Parc open all day.

CLOSED on Mondays
(from September 16th
to May 14th). January 1st,
May 1st, November 1st and 11th,
December 25th.

DE Änderungen vorbehalten

GEÖFFNET

Juli-August Führungen:
10h30, 14h30, 15h30, 16h30, 17h.

September-Juni Führungen:
10h30, 14h30, 16h.
Der Park ist den ganzen Tag
über zugänglich.

GESCHLOSSEN Montags
(16. September - 14. Mai).
1. Januar, 1. Mai, 1. und
11. November, 25. Dezember.

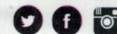
**MODES DE PAIEMENT / PAYMENT
METHODS / ZAHLUNGSFORMEN**
Espèces, CB, chèque,
Chèque-Vacances (ANCV),
Chèque Culture et Chèque Lire.



PLUS D'INFORMATIONS SUR :
www.chateau-aalteribe.fr



**REJOIGNEZ-NOUS SUR
LES RÉSEAUX SOCIAUX**



www.monuments-nationaux.fr

Entourée d'un parc paysager et d'une forêt de 80 hectares classés refuge par la ligue pour la protection des oiseaux, cette ancienne demeure médiévale remaniée à l'époque romantique est exceptionnelle par sa collection unique de meubles des XVII^e et XVIII^e siècles, de peintures, de tapisseries et d'objets d'art.

VOTRE VISITE : Visite commentée en français (1h). Documents de visite : français, anglais, allemand, néerlandais. Visites scolaires. Ateliers du patrimoine. Librairie-boutique.

EN Surrounded by a landscaped park and 80 hectares of woodland designated a bird reserve, this ancient Medieval castle restored in the Romantic period is exceptional for its unique collection of furniture from the 17th and 18th centuries, paintings, tapestries and objets d'art.

YOUR VISIT: Visitors guide: French, English, German and Dutch. School tours. Heritage workshops. Gift and book shop.

DE Dieses ehemalige mittelalterliche Anwesen ist von einem Landschaftspark und einem 80 Hektar großen, als Vogelschutzgebiet ausgewiesenen Wald umgeben. Es wurde in der Romantik umgebaut und beherbergt heute eine bemerkenswerte Sammlung von Möbelstücken aus dem 17. und 18. Jh., Bildern, Wandbehängen und Kunstgegenständen.

IHR RUNDGANG: Unterlagen für den Rundgang: auf Französisch, Englisch, Deutsch und Niederländisch. Besichtigungen für Schulklassen. Kulturerbe-Workshops. Souvenirshop.

***GRATUIT POUR LES MOINS DE 26 ANS**
ressortissants des pays de l'Union
européenne et résidents réguliers non
européens sur le territoire français.

***FREE FOR PEOPLE UNDER 26 YEARS OLD**
who are citizens of one of the countries of
the EU or are non-European permanent
residents of France.

***KOSTENLOS FÜR BESUCHER UNTER 26 JAHREN,**
die Staatsangehörige eines der EU-Länder
bzw. Nichteuropäer mit rechtmäßigem
Wohnsitz in Frankreich sind.



Twee belangrijke figuren uit Aulteribe

George Onslow (1784-1853)

George Onslow, een componist uit de Auvergne van Engelse oorsprong, kwam vaak in Aulteribe toen hij beroemd was, tussen 1833 en 1852. In dezelfde periode zette de dochter van deze componist, Henriette, markiezin de Pierre, de restauratie van het kasteel in gang geheel in de romantische sfeer. Tevens begon zij oude meubels en kunstwerken te verzamelen.

Henri de Pierre (1871-1954)

De familie De Pierre was afkomstig uit Velay en vestigde zich eind XVIIIde eeuw in Aulteribe. Joseph de Pierre (1808-1885) werd in 1852 en 1857 gekozen als gedeputeerde in de Puy-de-Dôme. Henri de Pierre (1871-1954), algemeen directeur van de Haras de France, erf Aulteribe in 1898. Zijn echtgenote, Antonia de Smet de Nayer, richt de Belgische vereniging voor de vogelbescherming (LBPO) op in 1922. Een belangrijk deel van de correspondentie van de markies de Pierre wordt op het kasteel bewaard.

Woordenlijst

Bellevue (kasteel van): gebouwd vanaf 1748 voor de markiezin de Pompadour, op de heuvels bij Meudon ten westen van Parijs. Tegenwoordig bestaat dit niet meer, het meubilair is verspreid. **Contour**: streep in contrasterende kleur om een lijst of een versiering te laten uitkomen. **Cretonne**: zijden stof.

Damast: effen stof waarvan het motief, mat op een glanzende satijnen ondergrond, wordt verkregen door het weven. **Erker**: een verdedigingshokje dat uit een gevel steekt.

Krullen: inlegwerk met geometrische vormen. **Peperbus**: klein rond bouwwerk met een kegelvormig dak.

Wandklok: een klok op een console, die aan de wand wordt bevestigd.

Praktische informatie

Gemiddelde tijd voor het bezoek: 1 uur
Aangepaste rondleidingen voor gehandicapten.



Het Centre des monuments nationaux geeft een collectie gidsen uit over de Franse monumenten, die in diverse talen vertaald zijn. De Editions du patrimoine worden in de boekhandel verkocht.

Centre des monuments nationaux
Château d'Aulteribe
63120 Sermentizon
tél. 04 73 53 14 55
fax 04 73 53 14 21

www.monuments-nationaux.fr

kasteel van Aulteribe

Middeleeuws en romantisch

Van een authentieke vesting tot een buitenhuis



Aulteribe in 1794

Het kasteel van Aulteribe werd in de tweede helft van de XIVde eeuw gebouwd. Het wordt rond 1450 eigendom van de heren van La Fayette en vervolgens van de familie Beaufort Montboissier Canilhac.

Halverwege de XVIIIde eeuw wordt het eigendom van de familie Montagu, die het in 1775 verkoopt aan Jacques de Pierre.

Vanaf 1833 voeren zij verbouwingen uit en verkrijgt Aulteribe zijn huidige uiterlijk. Het kasteel werd in 1965 opgesteld voor het publiek en toonde de mooiste meubels van de familie De Pierre. De presentatie is in 2006 vernieuwd om het geheel sfeervoller te maken.

Een van de best gedecoreerde kastelen van Frankrijk

Het legaat van 1954 gaf aan dat de uitzonderlijke verzameling van de markies De Pierre moest dienen "ter artistiek onderricht van de bezoekers". Toen het kasteel in 1965 werd opgesteld, werd het monument zodanig ingericht dat de sfeer van een verzamelaarswoning uit het begin van de XXste eeuw goed werd weergegeven.



eerste verdieping



De romantische restauratie

Vanaf 1833 werd de vierkante middeleeuwse vesting met vier torens grondig verbouwd, op initiatief van Joseph en Henriette de Pierre. Er wordt een nieuwe voorgevel opgericht, met machicoulis en een erker* boven een gotische poort. De oostelijke courtine wordt verhoogd en bevindt zich naast een vierkante toren. Het zuidelijke woongedeelte wordt uitgebreid, krijgt een hoektoren en een peperbus*. Alle zalen worden opnieuw gerangschikt rond de binnenplaats met een overdekte wandelgalerij. Zodoende kan het kasteel de meubels en kunstwerken van de families De Pierre en Onslow herbergen. De collecties zullen tot het einde van de XIXde eeuw worden aangevuld.

Een bewoond kasteel

- 1 **De groene salon**, gerestaureerd en ingericht in de sfeer van de XVIIIde eeuw, is ontworpen rond de Franse schouw van bewerkt hout. Hij is o.a. gemeubileerd met een perenhouten, gekleurde vakkenkast met twee deuren en een ingelegde binnenkant, en drie opmerkelijke schilderijen: een *Aanbidding door de herders* door de school van Gerrit van Honthorst, *De beproeving van Jezus*, school van Bologna en een portret van Mgr. de Saint-Albin door Hyacinthe Rigaud.
- 2 De inrichting van **de grote salon** was de inspiratie voor het grote schilderij van Georges Claude uit 1886. Op de muur tegenover de ramen hangen vijf wandkleden met scènes uit het boerenleven op papier van Teniers. Daarop volgen werken van Leyniers, *De Druivenoogst* en *Het planten van een sinaasappelboom*. Van de meubels zijn de meest uitzonderlijke een zwarte lakkast met twee deuren en drie ronde zijden, de speeltafel, een werk van Cramet, een bergère en een fauteuil met een zeldzaam merk van Bovo en de Pleyel piano van de componist George Onslow.
- 3 **De kleine salon** steekt door zijn charme af tegen de strengheid van de grote salon. Hij is opgesierd met twee Louis XV hoekkasten van watergroen met blauwe contouren* en een hoekmeubel met rozenhouten krullen* omringd door amarant, uit het kasteel van Bellevue*.
- 4 **De grote zomerslaapkamer** met een indrukwekkend "Pools" bed is behangen met cretonne* met grote rankversieringen. Hier vindt u een kleine bijzettafel gefineerd met mahonie, een werk van Topino, een laag koelmeubel met een ronde kast, gemerkt Canabas en een borduurtafel met inlegwerk, gemerkt Pierre Migeon.

5 **De slaapkamer van Oom René** herbergt de souvenirs die René de Pierre heeft meegebracht van zijn reizen naar Afrika. Door het opstellen van de tent is getracht de sfeer van het einde van de XIXde eeuw weer te geven.

6 **De kleine blauwe slaapkamer**. Vele souvenirs en portretten van de families De Pierre, Onslow en Barral sieren de muren. De secretaire versierd met geknoopte boeketten op een achtergrond van rozenhout is een werk van Jean-Baptiste Fromageat.

7 **De lange slaapkamer** is gemeubileerd in Louis XVI stijl. De muur tegenover de schouw wordt bijna helemaal bedekt met een grote serie gravures, die voornamelijk het park van Versailles voorstellen.

8 **In de rode slaapkamer**, behangen met karmozijnrood damast*, staat een gevlekt mahoniehouten cilinderbureau en een landschap dat wordt toegeschreven aan Hubert Robert. Op de schouw staan naast de elegante wit marmeren klok twee grote vijfarmige kaarsenstandaards. Alles dateert uit de periode Louis XVI.

9 **De gele salon** is gewijd aan de componist George Onslow.

10 **De slaapkamer van de vader**. Links van de schouw is een schilderij te zien van Theodor van Thulden, dat een allegorie *Harmonie en huwelijks* voorstelt en boven de deur, een wandklok*.

11 **De galerij**. Een serie Gotische en Renaissance kisten en gematte stoelen met de merken van Meunier et Cresson vormen het meubilair van deze lange schilderijengalerij. Drie zijn bijzonder: een kopie van het portret van Hendrik IV door Frans II Pourbus, *Richelieu* door Philippe de Champaigne en een landschap op antieke wijze van Hubert Robert.